



## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Molk, Strandbuchhandlung, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg  
Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

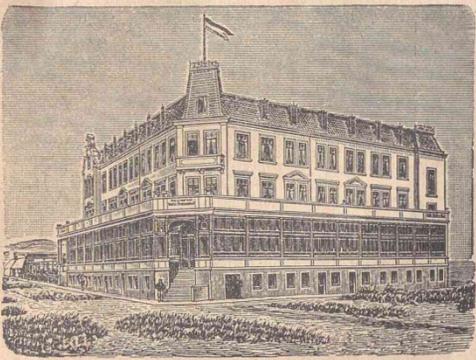
Nr. 16

Juist, den 15. August 1931

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.  
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

### Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



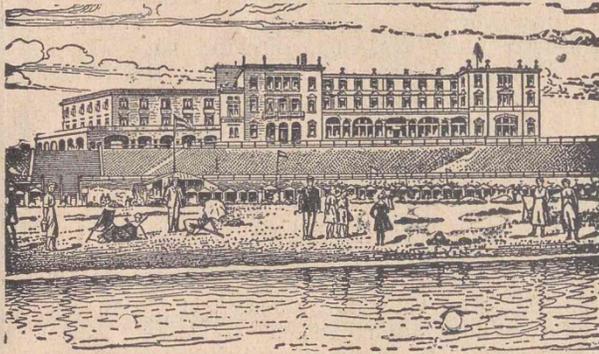
Treffpunkt der guten Gesellschaft

#### Amtliche Liste der bis zum 12. August angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Achelis, Etta, Bremen	Claassens Hotel
Ahlers, Hans, Angestellter, Bremen	O. May
Alberts, Meike, Angestellte, Aurich	Villa Nordsee
Andrés, Paul, Kaufm., Köln-Marienburg	Pens. Inselrose
Arns, Maria, Geschäftsleiterin, Essen	Pension Riedel
Baldur, Ima, Haustochter, Münster i. W.	Haus Schwalbe
Baumann, Elisabeth, Aerztin, Oldenburg i. O.	Hotel Itzen
Bartsch, Anna, Greifswald	Hotel Seeblick
Bechstein, Frau, mit 3 Kindern u. Bed., Bochum	Hotel Rose
Becker, Else, Sekretärin, Essen-Bredeney	Pension Viktoria
Becker, Fritz, Buchhändler, mit Frau, Göttingen	Haus Alberta
Becker-Lauf, Ernst, Fabrikbesitzer, mit Frau und Tochter, M.-Gladbach	Hotel Fresena
Becker, Frau Wwe. Dr. med. Hermann, Bremen	Haus Seelust
Behrendt, Georg, Rechtsanwalt, mit Frau, Stargard i. Pommern	Hotel Friesenhof
Pertram, Adele, Sekretärin, Diepholz	J. de Vries & Co.
Bessenbach, Frau Dr., mit 2 Kindern, Essen-Ruhr	Claassens Hotel
Bergmann, Frau Helene, mit 2 Kindern, Dortmund	Hotel Itzen
Gehling, Maria, Haustochter, mit Elisabeth Blomberg, Greven i. W.	Haus G. P. Schmidt
Blindner, Johannes, Regierungsrat, Breslau	Strandhotel Kurhaus
Bönisch, Hugo, Reichsbeamter, mit Frau, Beuthen, O.-S.	Haus Einkehr
Borchardt, Dr. Kurt, Arzt, mit Frau, Berlin	Villa Angelika
Borkon, John, Kaufm., Berlin	Strandhotel Kurhaus
Botje, D. H., Groningen (Holl.)	Strandhotel Kurhaus
Brandt, Dr. med. Otto, Facharzt, Leer	Hotel Itzen
Brückner, Frau Hedwig, Dresden-Bl.	Hotel Itzen
Bussiek, Lore, zahnärztl. Gehilfin, Bremen	Hotel Itzen
Cisco, Hermann, cand. med., Göttingen	Domäne Loog
Conrady, Luise, Privat-Sekretärin, Duisburg	Pension Jabine
Dams, Erna, Dipl.-Musiklehrerin, mit Nichte Gelsenkirchen	Pension Eleonore
Dehnen, Frau Aenne, mit 2 Kindern, Mülheim-Ruhr-Speldorf	Haus Rosendahl
Dehnen, Frau Elisabeth, mit Kind, Mülheim-Ruhr-Speldorf	Haus Rosendahl
Dieninghoff, Bernhard, Kaufm., Coesfeld i. W.	
Dieninghoff, Dr. Elisabeth, Studienassessorin, Coesfeld i. W.	Hotel Itzen

### Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86  
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser  
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse  
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion  
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten  
Tag im weissen Saal von 8<sup>1/2</sup>-10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab  
Tanzunterhaltung

Dettmann, Wilhelm, Kaufm., mit Frau, Tochter u. Frä. Martha Steinkamp, Dortmund	Pension Inselrose
Dölberg, Frau Heta, Essen-Bredeney	Hotel Itzen
Dreyman, Utti, Buchhalterin, Münster	Haus Peterhof
Ehrhardt, Hans, Gen.-Leutn. a. D., Oldenburg i. G.	Strandhotel Kurhaus
Ellersick, Dora, Bünde i. W.	Pension Seemannstreu
Endler, Dr. W., Landesgerichtsrat, Aurich	Hotel Rose
Endler, Frau Dr., Aurich	Hotel Rose
Erbe, Elisabeth, techn. Assistentin, Leisniz i. Sa.	Hotel Itzen
Feldhof, Bruno, Justizoberrentmeister, Opladen	Paxheim
Hammerstein, Frau Emmi, Mühlheim	Hotel Rose
Fischer, Anneliese, Trier	Hotel Rose
Fortte, Ellen, Berlin-Niederschönhausen	Haus Baumann
Faßband, Ludwig, Student, Oberhausen	Hotel Fresena
Fuhrmann, Hildegard, Verkäuferin, Dortmund	Haus Bleyer
Geck, Robert, Oberlandesgerichtsrat, mit Frau, und 2 Kindern, Dortmund	Haus Bleyer
Giau, Frau L., Schauspielerin, Frankfurt a. M.	Haus Flora
Glau, Frau Wwe. Ch., Frankfurt a. M.	Haus Flora
Glau, Andreas, Frankfurt a. M.	Haus Flora
Grafs, Ernst, Kaufm., Leipzig	Strandhotel Kurhaus
Granderoth, Jos., Rektor, mit Frau, Essen-Ruhr	Pension Riedel
Goemann, Dirk, Lehrer, Bremen	Haus Bleyer
Goemann, Gebhard, Schüler, Bremen	Haus Bleyer
von Görschen, Norbert, Freg.-Kapt. a. D., mit Tochter, Bonn	Strandhotel Kurhaus
Grobel, Dr. Emil, Rechtsanwalt, Elberfeld	Haus Edelweiß
Grüzmacher, Frau Gisela, Münster i. W.	Hotel Rose
v. Gumpert, Frau Margarete, mit 2 Kindern, Deuz i. Westf.	Villa Angelika
Haarmann, Dr. med. Hans, Arzt, Arnstadt	Hotel Itzen
Halle, Fritz, Kaufm., Bremen	Hotel Itzen
Haastert, Frau Johanne, mit Enkel, Solingen-Wald	Villa Johanne Antine
Hänel, Johannes, Regierungsrat, mit Frau, Werdau i. Sa.	Haus Erholung
Hermanns, Anna, Wuppertal-Elberfeld	Haus Hook
Hermanns, Molly, Wuppertal-Elberfeld	Haus Hook
Hartjenstein, Hildegard, Schülerin, Wuppertal-Elberfeld	Haus Hook
Hau, Hagen, Kaufm., mit Frau, Hannover	Haus Möwe
Heinz, Dr. Ferdinand, Fabrikdirektor, Oberbruch, Kr. Aachen	Hotel Friesenhof
Hemmer, Heinrich, Dortmund-Kurl	Hotel Rose

Hennekeuser, Elisabeth, Essen	Hotel Friesenhof
Hennekeuser, Willy, Essen	Hotel Friesenhof
Herold, Otto, Prokurist, mit Familie, Elberfeld	Claassens Hotel
Hilgers, Berta, Privatsekretärin, Wanne-Eickel	Haus Jabine
Hilgers, Gust. Adolf, Wanne-Eickel	Haus Jabine
Gertrude Freifrau Hiller von Gaertingen, geb. Gräfin Westarp, mit Hans und Fritz von Hiller, Schüler, Cannstatt	Haus Hoff
Hunke, Josy, Sekretärin, Essen	Villa Viktoria
Herlemann, Wolf, Knappschafts-Obersekretär, mit Frau, Bochum	Pension Inselfriede

1806-1931



125 Jahre  
Doornkaat

DOORNKAAT-AKTIEGESELLSCHAFT  
NORDEN | OSTFRIEDLANDS GRÖSSTE KOHNBRENNEREI | GEGR. 1806

Hirth, Frau Dr., mit 2 Kindern, Elberfeld	Strandhotel Kurhaus
Hobrecker, Adolf, Dipl.-Ing., Münster i. W.	Haus Aden
Hobener, Frau Wwe. Sophie, Dortmund	Haus Bleyer
Hoener, Dr. Heinrich, Univ.-Professor, mit Frau, Kind und Kinderschwester, Freiburg i. Br.	Hotel Itzen
Hoffmann, Frau Dr. med. Grete, mit Tochter, Köln	Strandhotel Kurhaus
Hoffmann, Frau Käthe, mit 2 Kindern, Düsseldorf	Hotel Rose
Hoffmann, T., Bremen	Hotel Rose
Hoffmann, Theodor, Kanzl.-Ass., Bremen	Haus Einkehr
Hofmann, Dr. Hans A., Facharzt, mit Frau und Sohn	Hotel Fresena
Hohe, Fritz, Student, Dortmund	Villa Seestern
Hoika, Liselotte, Berlin-Ndsch.	Haus Baumann
Hölscher, Martha, Bünde i. W.	Pension Seemannstreu
Hok, Julius, Kaufm., Bremen	Hotel Fresena
Homin, Ella, Gera	Haus Carola
Horn, Hedel, Saalfeld a. d. Saale	Hotel Fresena
Wibbe, Grete, Hamm i. W.	Hotel Fresena
Horn, Elfride, Jücken	Villa Seestern
Kasten, Franz, Kaufm., Bremen	Hotel Friesenhof
Kaufmann, Reinhard, Fabrikant, Vollmerhausen, Bez. Köln	Haus Karlsruh

Haben Sie sich  
inzwischen den  
durchsichtigen Pelikan-  
Füllhalter gekauft?  
ER KOSTET 15.-

Kehrhahn, Willi, Hamburg	Hotel Friesenhof
Kegener, Richard, Justiz-Obersekr., mit Frau, Hannover	Inselhospiz
Keller, Paul, Faktor, mit Frau, Sohn und Tochter, Rheydt	Haus Christoffers

Kippenberger, Frau G., Siegen i. W. Haus Carola  
 Klein, Hans, Direktor, mit Sohn, Dortmund Hotel Fresena  
 Kleist, Dr. med. Hans, prakt. Arzt, mit Frau, Berlin Haus Cramer  
 Klemme, Dr. Max, Syndikus, mit Frau, Köln Hotel Fresena  
 Klingelhöffer, Ilse, Musiklehrerin, Reinsberg (Rhld.) Hotel Friesenhof  
 Knauer, Karl, Professor, mit Sohn Dieter, Karlsruhe Pension Inselfriede

**Camelia**  
 Die ideale Reform-Damenbinde  
 Einfachste und diskrete Vernichtung!

**Medizinal-Drogerie G. Mitscherling**  
 direkt am Bahnhof  
 Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor  
 44 Sonnenbrand

Koch, Frau L., Essen a. R. Strandhotel Kurhaus  
 Koch, Annemarie, Essen a. R. Strandhotel Kurhaus  
 Koch, Wilhelm, stud. jur., Essen Strandhotel Kurhaus  
 Koch, Eberhard, Oberingenieur, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf Haus Gerh. Klein  
 Kohl, Fritz Joach., Kaufm., Frankfurt-M. Haus Einkehr  
 Koch, Frau Direktor Lotte, mit Sohn Wilhelm, stud. jur., und Tochter Annemarie, Essen Hotel Friesenhof  
 Kohlschein, Rudolf, Buchhalter, Münster i. W. Villa Augusta  
 Köhler, Peter, Reichsbahn-Oberinspektor, mit 3 Söhnen, Köln-Bickendorf Haus Bleyer  
 Kolberg, Hans, Kaufm., Münster i. W. Haus Erholung  
 Kohn, Frau Lisbeth, Berlin-Siemensstadt Villa Seelust  
 Köken, Dr. med. Kurt, pr. Arzt, mit Frau, Westrauderfehn Hotel Itzen  
 Krabus, Fritz, Chefredakteur, mit Frau und Tochter, Wuppertal-Elberfeld Hotel Friesenhof  
 Krause, Frau Polizeipräsident Cilli, mit Tochter, Wiesbaden Pension Ludwigslust  
 Krauß, Dr. Wilhelm, Syndikus, mit Frau und 2 Kindern, Siegen i. W. Haus Carola  
 Kreßmann, Konrad, Kaufm., Schwerin Hotel Itzen  
 Kruse, Frau Matilde, mit 2 Kindern, Essen Pension Riedel  
 Kukeler, Adolf, Gen.-Vertr., mit Frau, Hannover Haus S. Freese  
 Kübler, Gerda, Schauspielerin, Berlin Strandhotel Kurhaus  
 Labahn, Prof. Dr., Gymn.-Professor i. R., mit Enkelin, Mülheim Haus Baß  
 Lapp, Hans, Kaufm., mit Frau, Mülheim a. Main Haus Einkehr  
 Leopold, Hans, Schüler, Bremen Haus Eckart  
 Lemaire, Frau Richard, mit Kind, Solingen Haus Meereswogen  
 Lernerz, Mary, Rheydt Haus Carola  
 Leuchten, Jos., Hotelier, Düsseldorf Hotel Friesenhof  
 Leverentz, Carl, Berichterstatter, Düsseldorf Haus W. Altmanns  
 Ließ, Marta, Direktrice, Köln Haus Jabina  
 Lietsch, Ernst, Glasmaler, mit Frau und Kind, Bremen Hotel Rose  
 Lindemann, Walter, Gerichtsreferendar, Dortmund Hotel Rose  
 Lindemann, Luise, Studentin, Dortmund Hotel Rose  
 Mahler, Wilhelm, Graphiker Haus Aden  
 Marun, Frau Alice, Frankfurt-M. Strandhotel Kurhaus  
 Mauthner, Dr. Richard, Hofrat i. R., Wien Haus R. Cramer  
 Meckel, Dr. Hermann, Arzt, Berlin Claassens Hotel  
 Meckel, Dr. Hermann, Arzt, Berlin Hotel Friesenhof  
 von Meer, Werner, Schüler, Bensberg Kinderheim Tilemann  
 Mix, Doris, Kunstgewerblerin, Köln Hotel Pabst  
 Mieses, Dr. Walter, Rechtsanwalt, mit Frau, Dresden-A. Hotel Fresena  
 Middeler, Frau Hedwig, mit 2 Töchtern, Werries b. Hamm Hotel Fresena  
 Möhling, Käthe, Schwerte i. W. Haus Antonie  
 Möhling, Erika, Schülerin, Schwerte Haus Antonie  
 Morgenstern, Hildgard, Direktrice, Zeitz Pension Riedel  
 Mosler, H., Düsseldorf Hotel Friesenhof

**Dr. Schmidt, Zahnarzt**  
 Uferstrasse 20, am Bahnhof  
 Sprechstunden:  
 vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Moeggerath, Carl, Univ.-Prof., Freiburg i. Br. Strandhotel Kurhaus  
 Mühlensiepen, Walter, Kaufm., mit Familie, Düsseldorf Hotel Friesenhof  
 Müller, Frieda, Deuz i. W. Villa Angelika  
 Gertrud Gräfin zu Münster, Dresden-A. Paxheim  
 Narow, Wilhelm, Ingenieur, mit Frau, Herdecke a. R. Haus Baumann  
 Nicolini, Ferd., Kaufm., Gelsenkirchen Claassens Hotel  
 Nyhuis, Hendrik, Verlagsbuchhändler, mit Sohn, Essen Pension Inselrose

Oberhoff, Ernst, Kunstmaler, mit Frau, Barmen Hotel Fresena  
 Oettinghaus, Reinh., Chauffeur, mit Frau, Hagen i. W. Frau O. Altmanns  
 Oetker, H., Kaufm., mit Sohn, Bremen Hotel Fresena  
 Pape, Emil, Baumeister, Berlin-Schöneberg Haus Ufen  
 Paulmann, Dr. med. Otto, Augenarzt, mit Frau und Sohn, Bremen Haus Carola  
 Peis, Hermann, Kaufm., Dortmund Hotel Itzen  
 Pisot, Edgar, Kaufm., Karlsruhe Hotel Pabst  
 Raab, E., Architekt, mit Frau, Norden Hotel Rose  
 Radeck, Rich., Ober-Bahnvorst., mit Frau, Hindenburg Haus Einkehr  
 Rademacher, Anna, Angest., Aurich Villa Nordsee  
 Rausch, Fritz, Dipl.-Ing., Magdeburg Hotel Friesenhof  
 Reimer, Edith, Dipl.-Kfm., Görlitz Inselhospiz  
 Rentrop, Dr. Siegfried, Direktor, mit Frau, Köln-Deutz Hotel Worch  
 Reuther, Hch., Kaufm., mit Frau, Speyer Hotel Friesenhof  
 Reuter, Fritz, beid. Bücherrev., Varel Hotel Rose  
 Richter, Adele, Helmstedt Hotel Seeblick  
 Rohde, Frau Wwe. Bertha, mit Begl. Paula Koch, Bad Oeynhausen Haus Onnen  
 Rummel, Theodor, cand. ing., München M. Aden Wwe.  
 Rummel, Herta, München M. Aden Wwe.  
 Sauer, Frau Else, mit Tochter Ursula, Krefeld Haus Baumann  
 Schäfermeyer, Paula, Schötmar i. L. Hotel Friesenhof  
 Schlieper, Frau Hildeg., mit Sohn, Dortmund Hotel Friesenhof  
 Schmidt, Dr. Hajen, Arzt, mit Frau, Osnabrück Haus Onnen  
 Schmidt, Frau Mia, mit 2 Söhnen, Essen Villa Charlotte  
 Schmidt, Aug., Bauführer, mit Frau, Essen Villa Seestern  
 Schneider-Neuenburg, Franz-Joseph, Kaufm., Düsseldorf Villa Seelust  
 Schneider, Karl, Dipl.-Ing., Direktor, mit Frau und 2 Söhnen, Mülheim-R. Hotel Fresena  
 Schrader, Aloys, Apotheker, mit Frau und Kind, Bottrop i. W. Haus Lieselotte  
 Schramm, Carl, Generalagent, mit Frau und 2 Söhnen, Dortmund Pension Riedel  
 Schumacher, Rudolf, Justizrat, mit Frau und Sohn, Berlin-Lichterfelde Claassens Hotel  
 Schwartz, Frau Else, mit Sohn Hajo, Düsseldorf Hotel Friesenhof  
 Schneider, Walter, Kaufm., Remscheid Haus Onnen  
 Schütte, Willi, Kaufm., Siegen Villa Altmanns  
 Schluckeber, Herm., Kaufm., mit Frau, Gütersloh Strandhotel Kurhaus  
 Seeger, Anna, Buchhalterin, Bremen Haus Einkehr  
 Stiehl, Josef, Kaufm., Elberfeld Haus Meereswogen  
 Seeberger, Fritz, Prokurist, Neuß Hotel Rose  
 Seeger, Anna, Bremen Hotel Rose  
 Seyrich, Frau Johanne, Aerztin, mit 3 Kindern und Stütze, Leipzig Haus Doyen  
 Seyrich, Frau Laura, Meißen Haus Doyen  
 Simon, Rolf, Kaufm., mit Frau, 2 Kindern und Bed., Elberfeld Joh. Conring  
 Steinbach, Otto, Kaufm., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
 Steinhardt, Fritz, Kaufm., mit Frau, Krefeld Strandhotel Kurhaus  
 Stöcker, Frau Minni, Solingen Villa Seestern  
 Stransfeld, Ilse, Sprechstundenhilfe, Berlin-Treptow Villa Altmanns  
 Straus, Dr. Hugo, Chemiker, Uerdingen a. Rh. Haus Bernhardine  
 Streck, Alfred, Dipl.-Ing., Hannover Pension Riedel  
 Thaden, Dr. med. Friedrich, Augenarzt, mit Frau, Leer Hotel Itzen  
 Tietz, Frau Emmy, Greifswald Hotel Seeblick  
 Tschampel, Gertrud, Hausdame, Berlin-Schöneberg Haus Ufen  
 Thürlings, Frau Dr. Dorothea, Witten Hotel Rose  
 Vehse, Curt, Steuersyndikus, mit Frau, Bad Oeynhausen Pension Angelika  
 Vonderbank, Ludwig, Kaufm., Braunschweig Haus Dorothea  
 Wacheck, Ambros., Apotheker, mit Frau, Trier Hotel Fresena  
 Wacker, Carl, Kaufm., mit Frau und Tochter, Burgsteinfurt Hotel Seeblick  
 Weber, Lissy, Köln Pension Inselrose  
 Werthmann, Frau Elisabeth, Gevelsberg i. W. Villa Charlotte  
 Kunz Graf Westarp, Oberverwaltungsger.-Rat, M. d. R., Ada Gräfin Westarp, Adelgunde Gräfin Westarp und Bed., Berlin Haus Hoff  
 Wakup, Josef, Bäckerstr., mit Tochter, Dortmund J. de Vries & Co.  
 Wibbe, Frau Dipl.-Ing. Aenne, mit Sohn, Hamm i. W. Hotel Fresena  
 Witzel, P. Marcus, Professor, Fulda Paxheim  
 Wolter, Frau Maud, mit Tochter, Gevelsberg Claassens Hotel  
 Dorn, Albert, Justizobersekretär, mit Frau und Tochter, Hattingen-Ruhr Hotel Fresena  
 Wulfes, Carl, Student, Hannover Wwe. Wäcken  
 Wunderlich, Elise, Schwester, Berlin-Neukölln Inselhospiz  
 Wurster, Paul, Kaufm., Karlsruhe Hotel Pabst  
 Zahn, Wolfgang, Kaufm., mit Frau, Berlin-Schöneberg Villa Charlotte  
 Zilleken, Peter, Direktor, mit Frau, Bonn Pension Riedel  
 Zimmermann, Dr. Fritz, Stadtrat, mit Familie, Berlin-Charlottenburg Hotel Friesenhof  
 Zimmermann, Frau Ina, Essen Pension Riedel

Zimmermann, Maria, Essen Pension Riedel  
 Zimmermann, Elfriede, Essen Pension Riedel

**Wohnungsveränderungen.**

Grebe, Frau Dr., mit Tochter, Essen-Altenessen Strandhotel Kurhaus  
 Spoelgen, Frau Bürgermeister, mit Sohn, Aachen Haus de Vries  
 v. Tarnogrochi, Frau G., Essen Wwe. Wäcken

**Berichtigungen:**

Kieckhoefer, Dr. jur., Ober-Regierungsrat, Oels i. Schl. Haus Sohn  
 Rosellen, Dr. A., mit Frau, Kind u. Bed., Oberhausen Haus Rosendahl

**Abends Röcke — morgens Hosen!**

Soweit sind wir also schon auf dem Wege der Emanzipation — werden die Herren sagen. Doch die Hosen fürs Strand- und Badeleben sind wirklich ein launiger, reizender Einfall unserer Göttin Mode. Vor allem: sehr, sehr praktisch, immer kleidsam und fraulich betont. Die Mode ist um eine entzückende, sympathische Neuheit bereichert. Wir haben also, was noch nie da war: Abends „sie“ ganz Dame der Gesellschaft im weichfließenden Gewande und morgens dieselbe „sie“, die die Hosen anhat. Ach, die Mode kann bringen, was sie will, eins hält die Freude an der zarten Pracht länger an: ihre Pflege mit dem guten Persil!

**Norderney!**

**Napoleon - Schanze am Schwanenteich**

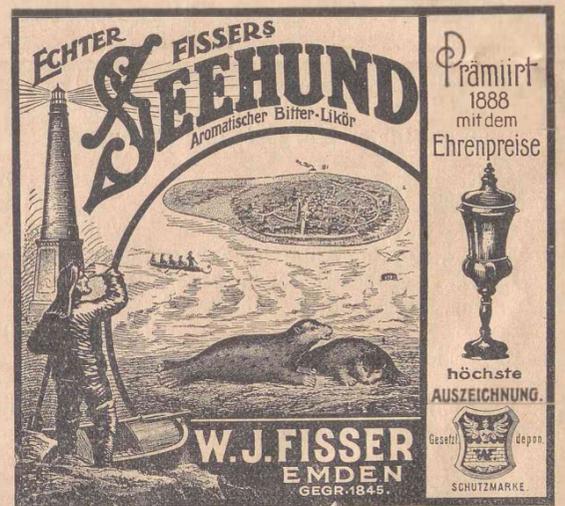
Fernsprecher Nr. 320  
 5 Minuten vom Kurhaus

**Restaurant und Café**

Schattiger Kaffeegarten. Grosser Kinder-Spielplatz. Geschützte Veranda (36 m) Ia. Kaffee auch in Kannen  
 Spezialität: Kartoffelpuffer Zeitgemäße Preise

**R. R. Poppinga**

Beste preiswerte Erfrischungs-Gelegenheit für Ausflügler



„muß jeder Badegast getrunken haben“

**P. Fritsche, Norden**

Töpfer- und Ofensetzermeister  
 Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

**Oefen u. Herde**

Fabrikation transportabler Kachelofen  
 29 Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen  
 Umbau, Reparatur, Reinigung

HOTEL-PENSION  
**WORCH**  
 Inhaber: Franz Worch langjähriger Küchenmeister  
 Fernsprecher Nr. 18  
 Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch (auch für Gäste, welche Privat wohnen)  
 Bestgepflegte Biere und Weine nur erster Firmen  
 5

# Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76



**Qualitäts-Schuhwaren**

**Marke Salamander**

**JOH. W. JANSSEN**  
NORDEN

Hindenburgstraße Nr. 83 · Fernruf Nr. 2135  
Reparatur - Grosswerkstätten 26

## Hotel Itzen · Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet. 2

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domäne usw.

Oefen u. Herde  
Haus- u. Küchengeräte  
Eisenwaren, Werkzeuge  
Baubeschläge  
**H. Bünting**  
Norden  
Fernruf 2875

## Täglich große Auswahl in Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes

ältestes Café am Platze

und stets von Kurgästen gern besucht, in freudl. Erinnerung

## Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

21 aller Art 13

**Der delikate, angenehme Geschmack** unserer dauererhitzten, tiefgekühlten Vollmilch, dauererhitzten tiefgekühlten Sahne und Tafelbutter aus pasteurisierter Sahne erhält uns unsere Stammkundschaft und erweitert unseren Kundenkreis stetig. Die neuzeitliche Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Tiefkühlung unserer Vollmilch macht diese erst zum **Vollgenuß als Trinkmilk**, jede Abneigung gegen Milchkuren verschwindet, Milchgenußfeinde werden begeisterte Anhänger beim regelmäßigen Genuß unserer Trinkmilk.

Fordern Sie stets Trinkmilk der Molkerei Norden.

**Molkerei-Genossenschaft „Norden“**  
e. G. m. u. H., Norden

**Vertriebsstelle Juist:**  
Milchhändler Müller, Strandstrasse  
Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:  
J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

**Uhren Goldwaren Optik**

Reparaturen prompt und billig

**Bernhard Hollander**

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck  
Getriebenes Altsilber  
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

## Katholischer Gottesdienst

An **Sonn- und feiertagen:**

Stille hl. Messe . . . . . um 6, 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr  
Kindergottesdienst . . . . . um 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
Hochamt m. Predigt . . . . . um 9 Uhr  
Segensandacht . . . . . um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr

an **Werktagen** sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,  
**Donnerstags** um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.



**Carl Rennings Kaffee**  
Bremen 11

stets frisch bei:

**Bernhard Hollander**  
Strandstr. 17

**Drucksachen Papierwaren** preiswert und schnell lieferbar

**Otto G. Soltau**  
Buchdruckerei

Norden, Fernsprecher 2219

**Central-Hotel, Norden** 41

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung, Fernsprecher 2818. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

**C. Carstens, Inhaber: W. Carstens**

Von **Juist** über  
**Norderney-Helgoland**  
nach  
**Cuxhaven u. Hamburg**

In Helgoland Anschluß nach  
**Westerland-Sylt**  
**Amrum**  
**Wyk** auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in **Juist:**  
Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.  
**Norderney:**  
C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13  
**Hapag Seebäderdienst G.m.b.H., Hamburg 4**

**Kurgäste! Ausflügler!**

Café und Restaurant  
**Wilhelmshöhe**

Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl in frischem Gebäck  
Gute Getränke. Milch von eigenen Kühen

**Aufmerksame Bedienung**

**Pianos · Flügel Mietklaviere**

**Schallplatten-Verstärkeranlagen**

**Radio** 38

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

**L. A. Rehbock**

Emden -- Norden

**Norddeutscher Lloyd Bremen · A.G. „Ems“ Emden**

**Jeder Besucher Juists**

einmal in **Helgoland**

**Tagesausflüge** Norderney—Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

**Heimwärts** mit den D. „Glückauf“ oder D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norderney—Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“ von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“ In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:  
**In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.**

Das **Vereinshaus** in Norden, am Markt bietet Reisenden ein billiges, gutes Logis und Beköstigung Auch schöne Einzel- u. Doppelzimmer in dem damit verbundenen Hospiz 00

Anmeldungen erwünscht

**Photograph J. Dreesbach**

Aeltestes Geschäft am Platze

empfehl. sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38

**Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten**

**Wenn die Sonne sengt und sticht**

**stets persilgepflegte Wäsche!**

# Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.  
**Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren**  
 Allein-Verkauf der Marke Mercedes.

**Anerkannt billige Preise!**

# T. F. Damm.

Fernsprecher 2328 **Norden** Fernsprecher 2328  
 Auswahlsendung gerne zu Diensten

## KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platz

Strand- und Badeartikel  
 Andenken + Spielwaren

### Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

**Pralinen und Schokoladen**  
 in großer Auswahl

**Prima Tee- u. Kaffeesorten**  
 empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

**Bernhard Hollander**

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

**Große Auswahl in Ansichtspostkarten**

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst  
**JUIST-NORDERNEY**  
 der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland  
 nach Bremerhaven, Hamburg usw. von  
 Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

### Veranstaltung von Tagesausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.  
 Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

**Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern**

Auskunft über jede Reiseverbindung  
 Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland  
 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

### Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebädderdienst  
 G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halte den geehrten Kurgästen meine

### Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.  
 Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-  
 merksame Bedienung. Reelle Preise.  
 Auskunft über Reiseverbindung wird  
 gern erteilt.

### Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

### JUISTER BANK

e. G. m. b. H.  
 Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)  
 Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

**Kostenlose Geld-Aufbewahrung**  
 Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

### H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und  
 Schweineschlachtereie

**Beste Bezugsquelle für  
 Fleisch- und Wurstwaren**

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

### Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23  
 12

**Mittagstisch**

Menagen außer dem Hause von 12.30—2 Uhr

**HEINRICH SCHRÖDER**

### Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank  
 Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte  
 Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

### Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2  
 Fernsprecher Nr. 89 24

### HERMANN THOSS, NORDEN

Fernsprecher  
 Nr. 2373

**Rind- u. Schweine-Schlachtereie**

**Fabrik feiner Wurstwaren**

### Norderney

**Sie finden**

in der Wartehalle am Hafen

**Die gute Restauration!**

Stets Fahrgelegenheit zu allen Inseln

**Borkum—Norderney—Juist  
 und umgekehrt.**

Die Fahrten werden ausgeführt: Von  
 Borkum nach Norderney und umgekehrt  
 mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft  
 „Rms“, Emden und von Juist nach  
 Norderney und umgekehrt mit den  
 Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

**Nach Juist:**

Aug.	Ab Borkum Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Juist Bhf.
4.	10.00	13.45	16.00	17.30
11.	5.30	9.00	17.00	18.30
13.	6.30	10.30	12.15	13.45
17.	9.00	12.45	15.15	16.45
21.	12.00	15.45	18.15	19.45

**Nach Borkum:**

Aug.	Ab Juist Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Borkum Bhf.
4.	11.00	12.30	13.45	17.45
11.	9.00	10.30	19.00	22.30
13.	8.00	9.30	10.30	14.30
17.	10.15	11.45	12.45	16.45
21.	13.15	14.45	16.00	20.00

### Fluttabelle und Badezeiten

vom 13. bis 31. August

Datum	Hochwasser	Badezeiten
13. Do.	10,45	8,00—12,00
14. Fr.	11,34	8,30—12,30
15. So.	12,19	9,00—13,00
16. Sg.	13,00	9,00—13,00
17. Mo.	13,42	11,00—15,00
18. Di.	14,24	11,30—15,30
19. Mi.	15, 8	12,00—16,00
20. Do.	15,53	13,00—17,00
21. Fr.	16,46	14,00—18,00
22. So.	17,49	15,00—19,00
23. Sg.	19,14	15,00—19,00
24. Mo.	8, 1	7,00—9,00 17,00—19,00
25. Di.	9,15	7,00—10,30
26. Mi.	10,14	7,00—11,00
27. Do.	11,00	8,00—12,00
28. Fr.	11,37	8,30—12,30
29. So.	12,11	9,00—13,00
30. Sg.	12,42	9,00—13,00
31. Mo.	13,10	9,00—13,00

**Juist - Norderney  
 und zurück.**

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Aug.	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
15.	8.45	13.45
16.	9.30	14.30
17.	10.15 B	15.15 B
18.	11.00	16.00
19.	11.45	16.45
20.	12.30	17.30
21.	13.15 B	18.15 B
22.	14.15	19.00 H
23.	5.10 H 15.45	7.00 20.10 H
24.	5.20 H 9.00	17.00 20.10 H
25.	6.20 H 9.30	18.00 20.40 H
26.	6.20 H 19.15	11.00 21.00 H

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney Dampferanschluß nach Helgoland bzw. von Helgoland. Der Buchstabe B bedeutet: Anschluß über Norderney nach Borkum bzw. von Borkum mit Dampfern der A.-G. Ems.

### Norddeich—Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“  
 M = Motorschiff „Frisia VI“  
 x = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zug ab

August	Ab Norddeich	Ab Juist (Bhf.)
15. So.	D 12.45 M 21.15	D 9.45 M 18.00
16. Sg.	D 13.30x M 14.40	M 9.00 D 10.30
17. Mo.	D 14.00 M 14.40	M 9.45 D 11.15
18. Di.	M 11.00 D 14.50	D 11.45 M 14.30
19. Mi.	M 11.30 D 15.15	D 13.00 M 14.30
20. Do.	M 13.10 D 16.10	— D 13.30
21. Fr.	M 13.30x D 17.10	M 5.45 D 14.10
22. So.	M 18.00 D 18.00	M 15.30 D 15.15

## Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen  
 oder vom Strande aus!  
 Kaffeewirtschaft, frische Milch von  
 eigenen Kühen, Milch in Satten usw.  
 Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.  
 Aufmerksame Bedienung.  
 Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

## Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52

Hausprospekt bereitwilligst durch

Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

## Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen  
 Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

## Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt  
 plissiert, wäscht

Annahmestelle für Juist  
**Ed. Schmidt**  
 Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit  
 genommen und schnellstens zurückgeliefert

## Bäckerei / Konditorei / Café

## H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen  
 empfiehlt

täglich frische Back-  
 und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu  
 billigst gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle

**Butter, Eier und Sahne**

Fr. Peters, Dünenstraße 19

Sämtliche

**Seefische u. Räucherwaren**

täglich frisch vorrätig D. O.

## Restaurant und Café „Giftbude“

**Spezialausschank der  
 Dortmunder Aktienbrauerei**

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe.  
 Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte **Badeleben**. Täglich nachmittags großes  
**Künstler-Konzert**, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie  
 besondere Veranstaltungen. **Treffpunkt** aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei!  
 Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise.